Verse on *Keys to Chan Meditation*
Composed by the Venerable Master Hsuan Hua:

Vajra seeds sown in the past,
Sprout forth buds of Bodhi in the present.
Attaining the fruition of Proper Enlightenment,
Arrive directly at the home of the Dharma King.
Upon hearing these accounts, someone became afraid, thinking, “The First Patriarch was poisoned; the Second Patriarch was beheaded; the Third Patriarch died hanging from a tree. I certainly do not want to be a patriarch. It’s much too dangerous.” With this attitude, even if you wanted to be a patriarch you could not. As long as you fear death, as long as you fear anything at all, you cannot even be a patriarch’s disciple. Patriarchs are not afraid of suffering and difficulties. They are not afraid of life and they are not afraid of death. Making no distinctions between life and death, they roam among people, teaching and transforming them. Like Fo T’o and Yeh She, they know that affliction is just Bodhi and that birth and death is just Nirvana. If you are not afraid of death, then you can be a patriarch. Now, is there anyone not afraid of birth and death? If there is such a person, I will make him a patriarch.

The Fourth Patriarch’s name was Tao Hsin. While very young, Master Tao Hsin left home under Master Seng Ts’an and for sixty years he sat in Dhyana concentration, without lying down to rest. Although he seldom opened his eyes, he wasn’t asleep. He was working at cultivation. When he did open his eyes, everyone shook with terror. Why? No one knew. Such was the magnitude of his awesome virtue.

Hearing of the Fourth Patriarch’s great virtue, in the seventeenth year of the Chen Kuan Reign of the T’ang dynasty (643 A.D.), the Emperor sent a messenger to invite him to the palace to receive offerings. However, the
第四位祖師拒拒絕了，他說：「我年紀太大了，走路也走不動，所以我不能去京城。」

使者回覆皇帝後，皇帝說：「回去告訴他，無論他多老，皇帝仍要請他到宮裡供養。」使者只得回四祖處說：「皇</nosetext>
he果然把頭伸過來了，便趕快把刀放回盒子裡。道信禪師閉著眼等他斬頭，但久不見動靜。

於是道信禪師就發脾氣，咆哮道：“喂！你怎不斬啊！”情形跟二祖差不多的。使臣說：“皇上吩咐我只是這麼講一講，但不能傷害和尚您。”
道信聽後哈哈大笑說：“你現知道世界上真有不怕死的人了！”

四祖俗姓司馬，出家法名道信，是當時有名望的宗族。從小出家修道，在世七十二歲，六十年摀著席，有不可思議成就的境界。有次他在山上修道時，有土匪圍城達一百多天，城內糧物及食水都絕磬，大師見此情形，就到城內教所有官民誦“摩訶般若波羅蜜多”。唸了沒多久，群賊退散，井亦湧出水，這是一種感應的境界。

此時，他用佛眼觀察，見湖北破頭山有一股紫氣紫雲，圍繞籠罩，這些紫雲是極祥瑞的示現，於是他便搬到這山上來住，並將其名改為“雙峰山”。

他教化剛強難化的眾生，令他們改惡向善，可是他們偏要改善向惡，不聽教化。四祖很耐心用各種權巧方便的法

knife and acted like he was going to cut off his head. He saw that the Fourth Patriarch kept his neck stretched out for execution, and he hastily laid the knife back in the box. The Fourth Patriarch kept his eyes shut while he waited calmly for his head to be chopped off.

When nothing happened, he became angry and bellowed, “Hey! Why don’t you chop off my head?” This was somewhat similar to a scenario during the time of the Second Patriarch. “The Emperor instructed me to tell you that your head will be chopped off if you refuse to come to the palace. However, he admonished me not to harm you at all.” the messenger quickly replied. When the Patriarch heard this, he laughed aloud. Then he said, “Now you know that there is somebody in this world who does not fear death.”

The family name of the Fourth Patriarch was Ssu Ma. After leaving the home-life, he was given the Dharma name Tao Hsin. The lineage of Ssu Ma was a prestigious clan during that time. At a young age, the Fourth Patriarch left the home-life to cultivate the way. He lived seventy-two years, sixty of which were spent without lying down even once to sleep. The Fourth Patriarch’s realm of accomplishment was inconceivable. One time when the Fourth Patriarch was practicing his cultivation in the mountain, a nearby city was surrounded by bandits for more than a hundred days, depriving its inhabitants of food and water. Seeing this life-threatening situation, the Fourth Patriarch taught the people in the city to recite “Ma-ha-praj-na-pari-mita”. Shortly after they recited, the bandits dispersed and left. Water filled the wells. This is a state of response as a result of the Fourth Patriarch’s superior cultivation.

When the Fourth Patriarch decided to build a temple, he looked with his Buddha eye and saw Broken Head Mountain surrounded by a purple cloud of energy. Observing this auspicious sign, the Master went there to dwell, changing its inauspicious name, “Broken Head,” to “Double Peak” Mountain.

The Fourth Patriarch used expedient ways to teach living beings to turn from the bad to the good. These living beings, stubborn as they were, often
門，使他們棄邪歸正。在他弘揚佛法四十多年內，所教化的眾生如稻麻竹葦，度生無數。

有一天四祖告訴他的弟子們說：「你們要給我造一塔，我要走了。」當塔造好了，在唐永徽二年（公元六五一年）閏九月二十四日，四祖無疾奄然而化。他的徒弟就把他裝到石頭做的塔裡。本來這塔用鐵鎖鎖著，過了一年，門居然自動開了。徒眾見四祖在裡邊仍端然正坐，栩栩如生，但肉都是乾的。五祖弘忍大師見其相好，非常高興，於是用漆布把他的身體貼上金，保護其真身直到現在。

唐朝五祖弘忍大師，俗姓名周，黃梅人（黃梅縣在今湖北省，雙峰山屬黃梅縣），七歲出家，拜四祖為師，十三歲受具足戒。為人木訥沉厚，雖然同輩屢欺負輕慢他，他亦處之泰然。白天隨眾做事，什麼工作都做；晚上打坐，攝持身心，口不講一切是非，跟隨四祖三十年學習佛法。五祖身高八呎，相貌奇特。他住在雙峰山東邊的僧行山上，故當時稱其為「東山法門」。有一次見一群土匪圍湖北城，阻斷所有的交通路線。五祖從東山下來到城中，當土匪見到他時，駭怕得不得了。因爲他們所見的不只是祖師，而是一金甲金剛王菩薩，手持寶器，威德顯赫，光明晃晃。群賊撤退，而城遂被解圍。

turned their back to what is good and followed what is bad. Nevertheless, the Master patiently guided them using all kinds of skill-in-means to make them rectify their ways. He propagated the Dharma for more than forty years, transforming living beings greater in number than seedlings of rice, stalks of hemp, shoots of bamboo, or blades of grass.

One day, the Fourth Patriarch said to his disciples, “Build me a stupa. I am leaving.” In the second year of Yung Hui, of the T’ang dynasty (651 A.D.), on the twenty-fourth day of the ninth lunar month, Patriarch Tao Hsin, who had never been ill, sat down and entered Nirvana. His disciples put his flesh body inside the stone stupa and secured it with a metal lock. A year later the metal lock fell away and the door of the stupa opened by itself. Looking in, everyone saw the flesh body of the Fourth Patriarch still sitting in full lotus, appearing the same as when he was alive. The Master’s body had not decayed, though the flesh had dried out. When the Fifth Patriarch, Hung Jen, saw this, he was overjoyed. He wrapped the body with lacquered cloth and gilded it. This “true body” still exists today.

The Fifth Patriarch, Great Master Hung Jen, also lived during the T’ang dynasty. His family name was Chou. He lived in Huang Mei County near Double Peak Mountain. At the age of seven, he left the home-life under the Fourth Patriarch. He received complete ordination at the age of thirteen. Although he was treated badly by his fellow brothers, he stayed calm and quiet. During the day, he performed lots of chores together with the assembly. At night, he sat in meditation, uniting his body and mind in samadhi. He never spoke of the rights and wrongs of other people. For a period of thirty years, he studied the Buddhadharma under the Fourth Patriarch. The Fifth Patriarch was eight feet tall and had an extraordinary appearance. He lived in the woods of P’ing Mao Mountain slightly east of Double Peak Mountain, so his teaching is called the East Mountain Dharma Door. Once, like his master the Fourth Patriarch, he saw a horde of bandits besieging a nearby city. All modes of transportation to and from the city were cut off by the bandits. The Fifth Patriarch descended P’ing Mao Mountain toward the city. When the bandits saw him, they were terrified, for they saw not only the Patriarch, but also a retinue of golden-armored vajra king bodhisattvas armed with jeweled weapons, manifesting awesome virtue and brightness. The thieves retreated, ending the siege.
大師如何能指示這些金剛王菩薩呢？因五祖有修行，且能誦楞嚴咒，在楞嚴經上說，若一心誦持楞嚴咒，則第八十四千金剛藏菩薩會在各種危難中保護你。

在唐高宗時，皇帝屢次詔請大師到宮內供養，但均為大師所辭拒。最後皇帝賜以各種珍貴的藥材和禮物以供養。

唐咸亨五年（公元六七四年），五祖告訴弟子們：「給我建一塔，我要走了。」在第二個月十四日他問：「塔準備好了嗎？」弟子們說造好了。大師說：「這麼多年來，我教化眾生，度化有緣者，且付法子惠能六祖。現在你們有十人應成法嗣，到處建立道場，護持佛教發揚光大，教化眾生。」這十大弟子即是神秀、智詣、慧藏、玄約、老安、法如、智德、義方、惠能、劉主簿等。五祖將這十位送到不同的地方去教化眾生。

不久，五祖安坐而入涅槃。他七十四年間，廣開教法，學徒千萬，傳衣紉給惠能大師。

以上是略述西天二十八祖菩提達摩，奉法東來，為中國禪宗初祖；繼後代代一脈單傳，秉承釋迦牟尼佛正法眼藏，直至六祖惠能大師的事蹟。

How was the Great Master able to command these vajra king bodhisattvas? The Fifth Patriarch had cultivation of the way. He also recited the Shurangama Mantra. The Shurangama Sutra says that if you single-mindedly uphold the Shurangama Mantra, eighty-four thousand vajra store Bodhisattvas will protect you from all danger.

In the fifth year of the Hsien Ch’ing reign of the T’ang dynasty (660 A.D.), the Emperor invited Great Master Hung Jen to the palace. The Master declined the invitation. Subsequent invitations ensued, but they were all turned down by the Great Master. Finally, the Emperor sent a variety of precious gifts, including rare medicinal herbs, as an offering to the Great Master, the Fifth Patriarch.

In the fifth year of the Hsien Hsiang reign of the T’ang dynasty (674 A.D.), the Fifth Patriarch said to his disciples, “Build me a stupa. I am leaving.” On the fourteenth day of the second month, he asked, “Is the stupa ready?” They replied, “It is ready.” The Patriarch said, “For many years I have taught and transformed living beings. I have taken across those whom I must take across and have transmitted my Dharma to Hui Neng, the Sixth Patriarch. Now, there are ten of you who should be Dharma Hosts. You should spread out and establish Bodhimandas to preserve and disseminate Buddhism among living beings.” The ten he addressed were: Dharma Masters Shen Hsiu, Chih Hsien, Hui Tsang, Hsüan Yao, Lao An, Fa Ru, Chih Te, I Fang, Hui Neng, and Upasaka Liu Chu Pu. The Fifth Patriarch sent these ten people to different places to teach and transform living beings.

Shortly thereafter, he sat in stillness and entered Nirvana. In his seventy-four years of life, the Fifth Patriarch Hung Jen had vastly taught living beings the Buddhadharma. The number of his disciples and followers go into the tens of thousands. He transmitted his robe-and-bowl (dharma transmission) to Great Master Hui Neng.

Above is an account of events from Patriarch Bodhidharma coming to China until the time of Great Master Hui Neng. Patriarch Bodhidharma was the Twenty-eighth Indian Patriarch. He traveled east from India to bring the Buddhadharma to China. He became the First Patriarch of the Chan Sect in China. From the First Patriarch onward to the Sixth Patriarch, single transmission of the mind-pulse passed from one generation to the next. The Treasury of the Proper Dharma Eye of Shakyamuni Buddha is thus handed down in succession.
Dharma Master Huei Yong was unlike Great Master Huei Yuan, who dwelt upon the mountain and never left for over thirty years. Frequently, Dharma Master Huei Yong would come down the mountain. On one such occasion, his return was a bit late at night. He came to a place called Wu Chiao (Black Bridge). The place had a battalion of soldiers stationed there. On that particular day, the battalion commander was drunk. Perhaps he had been drinking Kaoliang spirits or Mao Tai liquor. It was certain that it was not brandy or whisky as I know that they were not available at that time. He was drunk and he was on horseback in the middle of the road, blocking Dharma Master Huei Yong's way and not letting him pass. He would not allow him to continue up the mountain. Perhaps one or two hours passed, but still the commander did not go away. Facing Dharma Master Huei Yong, he remained in the middle of the road refusing to let him pass. He was drunk and he was on horseback in the middle of the road, blocking Dharma Master Huei Yong's way and not letting him pass. He would not allow him to continue up the mountain. Perhaps one or two hours passed, but still the commander did not go away. Facing Dharma Master Huei Yong, he remained in the middle of the road refusing to let him pass. Then the Great Master threw a tantrum. What did he do? He was about 20 meters away from the horse, which is approximately the same distance as from here to the door. The Master took his walking cane and pointed to the horse as if he were firing a gun. The horse immediately jumped and threw the battalion commander off its back. As a result, the
金 輪 通 訊 第191期，2007年 1/2月
Gold Wheel Sagely Monastery Newsletter, Issue #191, January/February 2007

上就摔下啦。這位營長因此摔斷了一隻胳臂，慧永法師就把他又扶起來，送他回營去，慧永法師也就回去了。

第二天酒醒了，他還有回憶，知道昨天晚上因事做錯事，所以把胳臂摔斷了。就到西林寺見慧永法師，給他叩頭認錯，說是：「我昨天晚上喝醉了，請法師你不要怪罪我，我自己來？罪有應得，所以把胳臂摔壞了，沒摔死我，我這已經是知足了。」就這樣向法師叩頭、頂禮、認錯，由這個之後，一般人都知道這位法師不凡。這位法師對這位營長怎麼說呢？說：「這不是我有什麼本事，叫你這匹馬驚呀！或者怎麼樣，這是護持戒律的善神，他看見你這樣，要罰一罰你。」這位營長也就說：「這罰得還不太重，我很感謝，感謝這位護法還留情了！」這個消息一傳到四面八方，大家都來皈依這位法師，所以他的徒弟很多，出家人、在家人都很多，很多。

上就摔下啦。這位營長因此摔斷了一隻胳臂，慧永法師就把他又扶起來，送他回營去，慧永法師也就回去了。

第二天酒醒了，他還有回憶，知道昨天晚上因事做錯事，所以把胳臂摔斷了。就到西林寺見慧永法師，給他叩頭認錯，說是：「我昨天晚上喝醉了，請法師你不要怪罪我，我自己來？罪有應得，所以把胳臂摔壞了，沒摔死我，我這已經是知足了。」就這樣向法師叩頭、頂禮、認錯，由這個之後，一般人都知道這位法師不凡。這位法師對這位營長怎麼說呢？說：「這不是我有什麼本事，叫你這匹馬驚呀！或者怎麼樣，這是護持戒律的善神，他看見你這樣，要罰一罰你。」這位營長也就說：「這罰得還不太重，我很感謝，感謝這位護法還留情了！」這個消息一傳到四面八方，大家都來皈依這位法師，所以他的徒弟很多，出家人、在家人都很多，很多。

上就摔下啦。這位營長因此摔斷了一隻胳臂，慧永法師就把他又扶起來，送他回營去，慧永法師也就回去了。

第二天酒醒了，他還有回憶，知道昨天晚上因事做錯事，所以把胳臂摔斷了。就到西林寺見慧永法師，給他叩頭認錯，說是：「我昨天晚上喝醉了，請法師你不要怪罪我，我自己來？罪有應得，所以把胳臂摔壞了，沒摔死我，我這已經是知足了。」就這樣向法師叩頭、頂禮、認錯，由這個之後，一般人都知道這位法師不凡。這位法師對這位營長怎麼說呢？說：「這不是我有什麼本事，叫你這匹馬驚呀！或者怎麼樣，這是護持戒律的善神，他看見你這樣，要罰一罰你。」這位營長也就說：「這罰得還不太重，我很感謝，感謝這位護法還留情了！」這個消息一傳到四面八方，大家都來皈依這位法師，所以他的徒弟很多，出家人、在家人都很多，很多。

The battalion commander broke his arm. Then Dharma Master Huei Yong helped him get up and took him back to the battalion. Afterward, the Master left and returned to the mountain.

The next day, when the commander woke up, he recalled what had happened and realized that he had acted wrongly, which had caused his broken arm. He then went to West Grove Monastery to visit Dharma Master Huei Yong, bowed with his head touching the ground (kou tou’d) and sought forgiveness. He said, “Last night I was drunk. Please, Dharma Master, don’t be angry at my transgression. As for me, I misbehaved and that’s why my arm is broken. The fact that I did not die from falling off the horse has already made me very grateful.” So he bowed and sought forgiveness from the dharma master. Afterwards, many people understood that this dharma master was not an ordinary person. What did the Master say to the battalion commander? He said: “It was not that I have any special skill to frighten your horse. It was the wholesome spirit who protects and maintains the Precepts Vinaya, upon seeing you behaving like that, who wanted to punish you.” The battalion commander replied, “This punishment is, nevertheless, not terribly severe, so I am very grateful for that. I am grateful to that Dharma Protector for not being too hard on me!” As this news spread to all four corners of the eight directions, many people came to take refuge under Dharma Master Huei Yong. Therefore, he had many disciples, both laypeople and left-home people. There were many, many of them.

At that time, in Jiang Si, there was a top ranking official named Wu-Ji He. Wu-Ji He came to Mt. Lu to invite Dharma Master Huei Yuan, Dharma Master Huei Yong, and Dharma Master Huei Chih to receive offerings. Dharma Master Huei Yuan brought over one hundred left-home people with him. They were all donned in robes and sashes, and their deportment was awesome. They exhibited the “three hundred proprieties and three thousand awe-some deportments,” and the “stern and proper manner to honor with propriety the method of ob-taining food.” Every one of them had the demeanor of an Arhat. What about Dharma Master Huei Yong? He put on a tattered robe, wore a pair of shoes made of straw, carried a walking cane, held
托著缽，這麼一個人來的。但是很奇怪的，慧遠法師這麼樣高談闊論，所講的都是很有道理的，很莊嚴的，可是這一些到會的在家人，對於慧永法師更是特別恭敬。他雖然後來，只一個人又不很莊嚴，但這一般人一看，他是一個真正修行的樣子，所以就對他叩頭、頂禮，想得到他修行的福報。由這看來，這位法師當時的道德，恐怕比慧遠法師都高。

在晉朝義熙十年的時候，有一天他就病了，有病的時候，他還是照常念佛，念的更精勤、更守戒律，更修行。雖然躺到床上也不能起身，他還是照常念佛，面色很歡喜的這個樣子。等到有一天，他自己很歡喜的，就要起身，一些徒弟就問說：「你要起身做什麼？」他說：「佛來迎接我了！」說完了這句話，就這麼半起半躺的，就這麼樣子，也不是躺著、也不是坐著，就這樣往生了。往生之後，一般人在廬山聞到異香撲鼻，過了七天才沒有。所以這位法師，他的道德很高，他的學問也很高，但是他的徒弟，沒有慧遠法師那麼多，大約沒有什麼成就，慧遠法師的徒弟，就有很大成就。所以他的道德本來比慧遠法師高，一般人知道他的就很少，這為什麼呢？就因為他的徒弟，沒有什麼有本領的。

up a begging bowl, and came alone. However, strangely enough, even though Dharma Master Huei Yuan spoke eloquently and meaningfully, with an adorned appearance, still the laypeople who came to the event were all exceptionally respectful to Dharma Master Huei Yong. Even though he came in late, was alone by himself and did not seem very adorned, still many saw him as a true cultivator. Hence they all bowed to him, wishing to gain blessings and rewards from his cultivation. An examination of this incident shows that the Way virtue of this Dharma Master at that time could have been very well higher than that of Dharma Master Huei Yuan.

In the tenth year of Yi Si of the Jin dynasty, one day the Master fell ill. Even though he was ill, he still continued to recite the Buddha’s name as usual. His recitation was even more vigorous and diligent. He was more meticulous in holding the precepts, and his cultivation was even more intense. Though he had to lie in bed and was unable to get up, yet he continued to be mindful of the Buddha, and he had a joyful look in his face. Then one day, he was so happy that he tried to get up. His disciples then asked him: “Why do you want to get up?” The Master replied: “The Buddha is here to fetch me!” Having said that, he remained half getting up and half lying down, in a posture neither lying nor sitting, and went to rebirth. After the Master passed away, people on Mt. Lu could all smell a strong rare fragrance. It lasted for seven days before finally subsiding. Therefore, with regard to this Dharma Master, he had very high Way virtue, and he was foremost in his learning. However, his disciples were not as many as Dharma Master Huei Yuan’s, and they more or less had no accomplishments. On the contrary, the disciples of Dharma Master Huei Yuan all had great achievements. Basically, the Master’s Way virtue was higher than Dharma Master Huei Yuan, but those who knew him were few. Why was that? It was because his disciples were not proficient.

(The End of the Article on Master Hui Yong)
十法界不離一念心
這十法界從什麼地方生出來的？就從我們人現在一念心生出來的。

The Ten Dharma Realms Are Not Beyond a Single Thought

Where do the Ten Dharma Realms come from?
They originate from the single thought presently in your mind.

Golden Wheel Sagely Monastery Newsletter, Issue #191, January/February 2007

(Continued from issue #190)

(7) The Dharma Realm of People

The Way of people is harmony,
With merit and offenses interspersed.
On virtuous deeds you rise, offenses make you fall;
It has nothing to do with anyone else at all.

There are good people and bad people. Human beings are harmonious by nature and can get along with anyone, so the verse says, The Way of people is harmony, With merit and offenses interspersed. People are neither completely good nor completely bad. If they were completely good, they would ascend to the heavens. If they were completely bad, they would become animals or hungry ghosts, or fall into the hells. They have a bit of merit, but they also have a bit of offense. Either their merit exceeds their offenses, or their offenses exceed their merit. When a person’s merit is greater than his offenses, he will be born in a rich and distinguished family; but with little merit and many offenses he will be born into a poor family. Between these two extremes are myriad differences and distinctions, based on the amount of good and bad karma each individual has created. People are neither totally yin nor totally yang. Those who are totally yin will become ghosts, while those who are predominantly yang will ascend to the heavens. Neither will remain as humans.

On virtuous deeds you rise, offenses make you fall. If you perform deeds of merit and virtue, you will ascend. If you commit offenses, you will descend. It has nothing to do with anyone else at all. Whether you fall into the hells, become a hungry ghost, or turn into an animal is the consequence of your own actions, not someone else. As it is said, “You commit the offenses
作自受」，自己做自己就去受，
這是人道。

〈八〉畜生法界

畜生好貪，多而無厭；
將黑作白，是非莫辨。

前邊所講的七個法界，都是好
一點的法界，可以試一試，到那兒
去做一做戲去。唯獨現在這三個法
界，這不可以嘗試的，你試試看就
恐怕跑不出来了。否則「一失人身，
萬劫不復」，所以這是很危險的。
現在這個畜生道，不是一類的畜
生，畜生也有百千萬億種類不同。
你看就單那飛的畜生就有百千萬
億種，不同類的樣子。那麼走的畜
生呢？也不少。小的老鼠是很小的
畜生，大的笨象是大的畜生。鹿、
熊、馬、牛，都是大的畜生，這在
陸地上的畜生，也有百千萬億種。
在水裏的畜生也有百千萬億種，有
水狗、水牛、水馬。就是研究物理、
化學、生物學、動物學的人，無論
你是個博士，是個專家，都沒有法
子完全知道畜生的種類。

這些畜生，都是從什麼地方變
的？只是一個「貪」字。「畜生好
貪」，就是無論什麼，都是多多益
善，少少不行，因為牠「多而無厭」
，所以黒的，牠也不知道是黒的。
牠說：「哦，這是白的。」所以「將
黑作白」：不好的，牠也認為好的！
這就表示牠沒有理性了，所以無論
什麼都貪多，甚於狗屎那麼邇邇
的東西，牠愈吃愈覺得愈香愈甘
自己，而且你也受報。」

(8) The Dharma Realm of Animals

Animals eagerly feed on greed.
A large amount can never satiate them.
Regarding what is black as white,
They don’t distinguish wrong from right.

The seven Dharma Realms discussed prior to this
are relatively good realms. You can try them out.
You can enter those realms and try them as if taking
part in a play. But you should not try out these
three Dharma Realms which will be discussed
now. If you try them out, you might not be able to
get out again. It is said, “Once you lose your human
body, you may not regain it for ten thousand eons.”
Hence, this is very dangerous.

Now, the realm of animals does not merely con-
sist of only one kind of animal. There is an infinite
number of different species of animals. If you
consider the animals that fly in the air, there are
already hundreds of thousands of myriads of va-
rieties. Likewise, there are countless varieties of
animals that walk on the land. They may be as
small as mice, or as large as elephants. Deer, bears,
horses, and cows are also large animals. These are
all land animals, of which there are also hundreds
of thousands of myriads of species. Aquatic crea-
tures, such as seals, water buffaloes, and sea horses,
are also infinite in variety. There is no way to
to completely account for the different kinds of ani-
mal species in the world. Even physicists, chemists,
biologists, zoologists, or other specialists or Ph.D.s
cannot calculate the numbers of different kinds of
animals in its entirety.

Where do animals come from? They emerge from
greed. Animals eagerly feed on greed. No matter
what it is, they want a whole lot of it, the more the
better; a little won’t do. Because “A large amount
can never satiate them,” they can’t tell that some-
thing is black. They’ll say that it’s white. Because
they regard what’s black as white, they take what
is not good to be good. This shows that they have
no ability of reasoning. So they’re greedy for great
quantities of everything. They’re even greedy for
something as filthy as dog excrement. The more
美。「是非莫辨」也不知道對，也不知道是不對，是非都不辨了，不清楚了，這就是沒有理性了。有這一個「貪」字，就糊塗了，無明把牠蓋住了，什麼也不知道了。

所以我們人呢，你貪多就有危險。貪多，就容易變畜生。我告訴你，出家人若是不依照佛的戒律去修行，墮落更快一點，所以古來有這麼一句話：「地獄門前僧道多」，都在地獄門前等著。那個貪心的老道，貪心的和尚，他覺得那個地方很好玩，所以他要去，去到那兒就知道不是很好玩的地方。

(下期待續)

(To be continued ..)

金輪聖寺將籌備建寺三十週年紀念專輯，為求資料詳盡完備，恭請十方大德，上人皈依弟子，踊躍提供歷史，文稿，心得，照片，以期編輯工作真實無誤，盡善盡美。

紀念專輯編輯委員會

In order to commemorate the thirtieth anniversary of Gold Wheel Sagely Monastery, our committee plans to publish a yearbook. To document the complete history of the monastery, we sincerely invite all the great virtuous ones of the Ten Directions as well as all disciples of Venerable Master Hua to provide records of historical events that you know of in addition to other records, documentaries, reflections, thoughts and photographs so that the publication of this yearbook will be as complete and accurate as possible.

From the Yearbook Editorial Committee
In Yugang County of Zhejiang Province, there was a highly skilled physician named Doctor Chen. He successfully cured a very sick patient who was not only very ill but also very poor. He did not bill him for the treatment nor for the medicine. He did not ask for compensation of any kind. Therefore, this patient and his entire family were very grateful to him.

One day, Dr. Chen encountered a downpour of rain on his way home. Coincidentally, he passed his previous patient’s house and found shelter from the rain. His patient’s family had been waiting for an opportunity to return the kindness Dr. Chen bestowed on them. Seizing this opportunity, the patient’s mother asked her daughter-in-law (the patient’s wife) to go and spend the night with Dr. Chen in gratitude for saving her husband’s life. She readily agreed. In the middle of the night, she went to see Dr. Chen and told him, “I thank you for saving my husband’s life. I am here to spend the night with you. This is my mother-in-law’s idea as well.” The patient’s wife was young and beautiful. Dr. Chen’s heart skipped a beat. Nevertheless, he exercised self-control and told himself, “Must not!” The patient’s wife repeatedly expressed her intention. Dr. Chen hastily repeated “Must not!” numerous times to himself. With great discipline, he held on and waited for daybreak. When he was almost near his breaking point, he shouted aloud, “Must not is the hardest thing to do!” Painstakingly, he waited for the first light of morning, tore out of the door and sped home.

After a few years, Dr. Chen’s son went to the capital city to take the civil examinations. Upon
reviewing his examination paper, the examining officer set his paper aside on the discard pile. Suddenly, out of nowhere he heard a voice saying, “Must not!” The examining officer retrieved the paper and went over it for a second time. Still, he ranked it a disregard. This time, a number of repetitions of “Must not!” filled the air. The examining officer still considered the paper a reject. Then, from thin air, he was bombarded with many repetitions of “Must not is the hardest thing to do.” The voice did not stop until the examining officer picked up the paper and placed it in the ‘chosen’ pile.

When the results of the civil exam were released, the examining officer summoned Dr. Chen’s son and told him of the strange event surrounding his passing the exam. He asked about the underlying cause of such a phenomenon. Dr. Chen’s son was without a clue in regard to what was said. He went home and reported the occurrence to his father. Dr. Chen replied, “It was something that happened in my early adult life. I never knew that I would be so blessed by heaven. Even my offspring has benefited from my unpublicized virtue.”

Comment: From early times until now, people of character exercise caution even when alone by themselves. They have indisputable conduct. They do everything out in the open. They are not afraid of the dark since they are not hiding any misdeed in the dark. Even when they are alone by themselves and nobody is watching them, they abide by propriety. They are very careful in everything they do lest they tarnish their virtuous conduct. Hence, they are admirable. Dr. Chen was a physician with ethics. He made ‘saving people’ his foremost duty as a doctor, regardless of the status of his patients. When presented with a beautiful woman, he refrained from committing any misconduct. Such is a person of virtuous character who is not greedy for money or lust. Steeped in blessings and virtue, both he and his future generations enjoy heavenly sanction. This is an example of “Good retributions come with good deeds.”
### Schedule of Events – January of 2007

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sun</th>
<th>Mon</th>
<th>Tue</th>
<th>Wed</th>
<th>Thu</th>
<th>Fri</th>
<th>Sat</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>31</td>
<td>1️⃣</td>
<td>2️⃣</td>
<td>3️⃣</td>
<td>4️⃣</td>
<td>5️⃣</td>
<td>6️⃣</td>
</tr>
<tr>
<td>誦普門品&lt;br&gt;Recitation of Universal Door Chapter&lt;br&gt;8:00 am—10:00 am&lt;br&gt;大悲咒&lt;br&gt;Great Compassion Repentance&lt;br&gt;1:00 pm—3:00 pm</td>
<td>元旦&lt;br&gt;New Year’s Day&lt;br&gt;消災吉祥神咒&lt;br&gt;Auspicious Spirit Mantra of Eradicating Disaster&lt;br&gt;8:00 am—3:00 pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td>十七&lt;br&gt;阿彌陀佛聖誕&lt;br&gt;Amitabha Buddha’s Birthday (Actual Day)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>8️⃣</td>
<td>9️⃣</td>
<td>1️⃣️</td>
<td>1️⃣️️</td>
<td>1️⃣️️</td>
<td>1️⃣️️</td>
</tr>
<tr>
<td>誦普門品&lt;br&gt;Recitation of Universal Door Chapter&lt;br&gt;8:00 am—10:00 am&lt;br&gt;大悲咒&lt;br&gt;Great Compassion Mantra&lt;br&gt;1:00 pm—3:00 pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>1️⃣️️</td>
<td>1️⃣️️️</td>
<td>1️⃣️️️</td>
<td>1️⃣️️️</td>
<td>1️⃣️️️️</td>
<td>1️⃣️️️️</td>
</tr>
<tr>
<td>誦六字大明咒&lt;br&gt;Recitation of Six-Syllable Great Bright Mantra&lt;br&gt;8:00 am—3:00 pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>1️⃣️️️</td>
<td>1️⃣️️️️</td>
<td>1️⃣️️️️️</td>
<td>1️⃣️️️️️️</td>
<td>1️⃣️️️️️️️</td>
<td>1️⃣️️️️️️️</td>
</tr>
<tr>
<td>捷嚴咒 法會&lt;br&gt;Recitation of Shurangama Mantra&lt;br&gt;8:00 am—3:00 pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>2️⃣️️️️️️</td>
<td>2️⃣️️️️️️️</td>
<td>2️⃣️️️️️️️️</td>
<td>2️⃣️️️️️️️️️</td>
<td>2️⃣️️️️️️️️️️️️️️</td>
<td>2️⃣️️️️️️️️️️️️️️</td>
</tr>
<tr>
<td>念佛法會&lt;br&gt;Dharma Assembly of Amitabha Buddha Recitation&lt;br&gt;8:00 am—10:00 am&lt;br&gt;放生法會&lt;br&gt;Liberating Life Ceremony&lt;br&gt;1:00 pm—3:00 pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>宣公上人涅槃每月紀念日&lt;br&gt;Monthly Memorial of Venerable Master Hua</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Chinese School at Gold Wheel Monastery Spring Semester Begins**

**Anniversary of Shakyamuni Buddha’s Enlightenment (Actual Day)**

**The Spring semester of Instilling Goodness Chinese School at Gold Wheel Monastery will be from January 13, 2007 to June 9, 2007. We welcome your children to enroll. Please call Gold Wheel Monastery for registration.**
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Sun</th>
<th>Mon</th>
<th>Tue</th>
<th>Wed</th>
<th>Thu</th>
<th>Fri</th>
<th>Sat</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4</td>
<td>☎️</td>
<td>☎️</td>
<td>☎️</td>
<td>☎️</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>☎️</td>
<td>☎️</td>
<td>☎️</td>
<td>☎️</td>
<td>☎️</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>☎️</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>☎️</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>☎️</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>☎️</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>☎️</td>
<td>☎️</td>
<td>☎️</td>
<td>☎️</td>
<td>16</td>
<td>17</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>☎️</td>
<td>13</td>
<td>14</td>
<td>15</td>
<td>16</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>16</td>
<td></td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>16</td>
<td></td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>16</td>
<td>16</td>
<td></td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>16</td>
<td></td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>☎️</td>
<td>☎️</td>
<td>☎️</td>
<td>☎️</td>
<td>23</td>
<td>24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>☎️</td>
<td>20</td>
<td>21</td>
<td>22</td>
<td>23</td>
<td>24</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>23</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>23</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>25</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>☎️</td>
<td>27</td>
<td>28</td>
<td></td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>☎️</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>☎️</td>
<td>27</td>
<td>28</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>☎️</td>
<td>☎️</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>☎️</td>
<td>28</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>☎️</td>
<td>28</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>☎️</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Schedule of Events – February of 2007*

- **Great Compassion Repentance** (12:30 pm)
- **Monthly Memorial of Venerable Master Hua**
- **Maitreya Bodhisattva’s Birthday**
- **Samadhi Light Buddha’s Birthday**
- **Venerable God Shakra’s Birthday**
- **Recitation of Six-Syllable Great Bright Mantra** (8:00 am–3:00 pm)
- **Avatamsaka Dharma Assembly**
- **Auspicious Spirit Mantra of Eradicating Disaster** (8:00 am–3:00 pm)
- **Avatamsaka Bodhisattva’s Birthday**
- **Purifying the Boundaries for The Jeweled Repentance of Emperor Lyang** (7:00 pm–9:30 pm)
- **The Jeweled Repentance of Emperor Lyang** (8:00 am–5:00 pm)
- **Completion of the Jeweled Repentance of Emperor Lyang** (8:00 am–5:00 pm)